

**ИНСТРУКЦИЯ № 3**  
**„ПРЕДОСТАВЯНЕ НА БАНКОВА**  
**ГАРАНЦИЯ“**  
**СЪГЛАСНО**  
**ПРАВИЛА ЗА РАБОТА НА**  
**ОРГАНИЗИРАН БОРСОВ ПАЗАР НА**  
**ЕЛЕКТРИЧЕСКА ЕНЕРГИЯ**

Приета от Съвета на директорите на БНЕБ ЕАД на 19.06.2020 г., в сила от 19.06.2020 г.

**Глава първа**  
**Предоставяне на обезпечение под**  
**формата на банкова гаранция**

**Чл. 1.** Съгласно разпоредбите на Правилата за работа на организиран борсов пазар на електрическа енергия, БНЕБ ЕАД приема обезпечение под формата на банкова гаранция.

**Чл. 2.** Банковата гаранция се издава при стриктно спазване на относимите текстове от Правилата за работа на организиран борсов пазар на електрическа енергия и образца на текст съгласно глава втора на тази инструкция.

**Чл. 3.** Банкова гаранция, издадена по електронен път следва да бъде предоставена от банката издател чрез посредничеството на централата на УниКредит Булбанк АД, гр. София, площад "Света Неделя" 7, BIC (SWIFT): UNCR BGSF.

**Чл. 4.** Банкова гаранция, издадена на хартиен носител се предоставя от търговския участник на актуалния адрес за кореспонденция, публикуван на интернет страницата на БНЕБ ЕАД или чрез посредничеството на централата на УниКредит Булбанк АД, гр. София, площад "Света Неделя" 7, BIC (SWIFT): UNCR BGSF.

**Чл. 5.** При предоставяне на банкова гаранция чрез посредничеството на централата на банката, посочена в Чл.3 и Чл.4, търговските участници се задължават да заплатят всички разходи по

**INSTRUCTION № 3**  
**PROVISION OF BANK GUARANTEE**  
**IN ACCORDANCE WITH THE**  
**POWER EXCHANGE OPERATIONAL**  
**RULES**

Approved by the Board of Directors of IBEX EAD on 19 June 2020, effective as of 19 June 2020

**Chapter one**  
**Provision of collateral in the form of a bank**  
**guarantee**

**Art. 1** Under the provisions of the Power Exchange Operational Rules IBEX EAD accepts collateral in the form of a bank guarantee.

**Art. 2** The bank guarantee shall be issued in strict compliance with the relevant provisions of the Power Exchange Operational Rules and the template pursuant to chapter two hereof.

**Art. 3** A bank guarantee issued electronically should be provided by the issuing bank through the mediation of the headquarters of UniCredit Bulbank AD, Sofia, 7 Sveta Nedelya Square, BIC (SWIFT): UNCR BGSF.

**Art. 4** A bank guarantee issued on paper should be provided by the trading participant at the current correspondence address published on the website of IBEX EAD or through the mediation of the headquarters of UniCredit Bulbank AD, Sofia, 7 Sveta Nedelya Square, BIC (SWIFT): UNCR BGSF.

**Art. 5** When the bank guarantee is provided through the mediation of the headquarters of the bank, referred to in art. 3 and art.4, the trading participants shall be obliged to pay all expenses due for the

предоставянето на банкова гаранция, както в банката издател, така и в банката на бенефициента, включително (но не само) таксите и комисионните за авизиране на банкови гаранции при предоставянето им чрез посредничеството на обслужващата/ите банка/и. Банката, издател на банковата гаранция, следва изрично да посочи към авизиращата банка на бенефициента, че комисионните за авизиране са за сметка на наредителя и са по договаряне.

**Чл. 6.** Банкова гаранция, предоставена на хартиен носител на актуалния адрес за кореспонденция на БНЕБ ЕАД, се потвърждава по отношение на нейната автентичност с банката издател, чрез посредничеството на централата на обслужващата банка по Чл.3 и Чл.4, след което посочената в нея стойност се приема като част от наличното обезпечение.

**Чл. 7.** БНЕБ ЕАД приема единствено банкови гаранции, издадени от финансово стабилни банки с висок рейтинг и има право да откаже банкова гаранция издадена от банка с нисък/и и/или понижен/и рейтинг, рентабилност или капиталова адекватност.

## **Глава втора** **Образец на текст на банкова гаранция**

**Чл. 8.** БНЕБ ЕАД приема банкова гаранция, издадена съгласно следния образец на текст.

**ДО**  
**БЪЛГАРСКА НЕЗАВИСИМА**  
**ЕНЕРГИЙНА БОРСА ЕАД**  
**1527 ГР. СОФИЯ, РАЙОН ОБОРИЩЕ**  
**БУЛ. „ВАСИЛ ЛЕВСКИ” № 138**

**БАНКОВА ГАРАНЦИЯ № .....**

Платима при първо поискване с параметри:

**СУМА И ВАЛУТА НА ГАРАНЦИЯТА** .....  
[цифром]..... (словом: .....), издадена в полза на:

provision of the bank guarantee, both to the issuing bank as well as to the bank of the beneficiary, including (but not limited to) fees and commissions for advising of bank guarantees upon their provision through the mediation of the servicing bank/s. The issuing bank should explicitly indicate to the advising bank of the beneficiary that the commissions for advising of the bank guarantee are at the expense of the ordering party and are negotiable.

**Art. 6** A bank guarantee provided on paper at the current correspondence address of IBEX EAD shall be confirmed in terms of its authenticity with the issuing bank, through the mediation of the headquarters of the servicing bank under art.3 and art. 4, following which the value indicated in it is accepted as a part of the available collateral.

**Art. 7** IBEX EAD shall only accept bank guarantees issued by banks that are financially stable and with a high rating and has the right to refuse a bank guarantee issued by a bank with low and/or reduced rating, profitability or capital adequacy.

## **Chapter two** **Bank guarantee template**

**Art. 8** IBEX EAD shall accept a bank guarantee issued in accordance with the following template.

**ТО**  
**INDEPENDENT BULGARIAN ENERGY**  
**EXCHANGE EAD**  
**1527 SOFIA**  
**REGION OF OBORISHTA**  
**138, VASSIL LEVSKI BLVD**

**BANK GUARANTEE No. ....**

Payable upon first demand with parameters:

**GUARANTEE AMOUNT AND CURRENCY**  
..... [numeric] ..... (in words: .....), issued in favor of:

**БЕНЕФИЦИЕНТ:** „Българска независима енергийна борса“ ЕАД, вписано в търговския регистър на Агенцията по вписванията, ЕИК 202880940, със седалище и адрес на управление: гр. София, район „Оборище“, бул. "Васил Левски" № 138 (по-нататък наричано „БНЕБ“ или „БЕНЕФИЦИЕНТА“);

**BENEFICIARY:** Independent Bulgarian Energy Exchange EAD, registered with the Trade register kept by the Registry Agency, company ID number [EIK] 202880940, having its domicile and registered office at 138, Vassil Levski blvd, Region of Oborishte, city of Sofia (hereinafter referred to as “IBEX” or the “BENEFICIARY”).

**ГАРАНТ:** .....[банка]....., със седалище и адрес на управление .....[адрес]....., вписано в търговския регистър при Агенция по вписванията с ЕИК ..... , представлявано от ..... [име].....

**GUARANTOR:** .....[bank]..... having its domicile and registered office at .....[address]....., registered with the Trade Register kept by the Registry Agency under company ID number [EIK] ..... , represented by .....[name] .....

**НОСИТЕЛ НА ГАРАНТИРАНОТО ЗАДЪЛЖЕНИЕ:** .... [име, седалище/адрес, ЕИК] .....

**APPLICANT:** ..... [name, domicile/address, company ID number (EIK)] .....

**ГАРАНТИРАНО ЗАДЪЛЖЕНИЕ:** всяко задължение на НОСИТЕЛЯ НА ГАРАНТИРАНОТО ЗАДЪЛЖЕНИЕ за плащане, възникнало по силата на сключен с БНЕБ, Договор за участие на борсов пазар на електрическа енергия № ..... от дата ..... (наричан по-нататък в текста „ДОГОВОРНО ОТНОШЕНИЕ“), включително и не само, задълженията за плащането на главници, неустойки, лихви, разноски, глоби и всякакви други изискуеми суми по съответното ДОГОВОРНО ОТНОШЕНИЕ.

**UNDERLYING RELATIONSHIP:** the payment obligation/s of the APPLICANT in respect of entered into with IBEX: (i) Agreement for participation in the organized power exchange for electricity № .... /.....; (“CONTRACTUAL RELATIONSHIP”), including, but not limited to, liabilities for payment of principals, penalties, interests, fines, and any other payable sums under the respective CONTRACTUAL RELATIONSHIP.

**МЯСТО ЗА ПРЕДЯВЯВАНЕ НА ИСКАНЕ ЗА ПЛАЩАНЕ:** ..... [адрес] .....

**PLACE OF PRESENTATION OF THE DEMAND:** ..... [address] .....

**СРОК НА ВАЛИДНОСТ НА ГАРАНЦИЯТА:** 16:00 часа на 31 Януари 20... г

**EXPIRY DATE:** 16:00 o'clock on 31<sup>st</sup> of January 20....

1. Като ГАРАНТ, с настоящата гаранция изрично, неотменяемо и безусловно се задължаваме да платим на БЕНЕФИЦИЕНТА, отказвайки се от всички права на възражение и разделяне на отговорността само за нашата страна, без прихващане или насрещен иск, максимум сумата на гаранцията, в срок до 5 (пет) работни дни след получаване на редовно предявено подписано и подпечатано искане за плащане от БНЕБ, деклариращо че НОСИТЕЛЯТ НА ГАРАНТИРАНОТО ЗАДЪЛЖЕНИЕ е в неизпълнение на което и да било от задълженията си за пълно или частично плащане на падеж на дължими суми по ДОГОВОРНО ОТНОШЕНИЕ с БНЕБ,

1. As a GUARANTOR, we hereby explicitly, irrevocably and unconditionally undertake to pay the BENEFICIARY, waiving all rights of objection and separation of liability for our party only, without any offset or counter-claim, any sum up to the guarantee amount, within a period of 5 (five) working days from the date of receipt of a duly presented signed and sealed demand from IBEX stating that the APPLICANT has defaulted on any of his obligations for full and/or partial payment on a maturity date of any amounts due under an CONTRACTUAL RELATIONSHIP, including, but not limited to, the obligations to pay principals, penalties, interests, fines, and any other amount owed.

включително и не само задълженията за плащането на главници, неустойки, лихви, глоби и всяка изискуема друга сума по него.

2. Всяко искане за плащане по гаранцията трябва да постъпи на горепосоченото МЯСТО ЗА ПРЕДЯВЯВАНЕ НА ИСКАНЕ ЗА ПЛАЩАНЕ, преди или на последния ден и час от СРОКА НА ВАЛИДНОСТ НА ГАРАНЦИЯТА и да идентифицира номера и предмета на ДОГОВОРНОТО ОТНОШЕНИЕ с БНЕБ. Всяко плащане по тази гаранция от страна на ГАРАНТА, намалява ангажимента на банката с размера на платената сума, като банковата гаранция продължава да бъде валидна по отношение на неусвоената сума.

3. С приемане като независимо задължение за плащане, се ангажираме и задължаваме да платим на БНЕБ в срока по т.1, без оспорване или възражения и без прихващане или насрещен иск, всяка сума/и, непревишаващи максималния размер на гаранцията, за всички загуби, задължения, разходи и разноски, произтекли за сметка на БНЕБ в резултат на: (1) неизпълнение или непогасяване от НОСИТЕЛЯ НА ГАРАНТИРАНОТО ЗАДЪЛЖЕНИЕ на някое от платежните му задължения на съответния падеж; (2) недоставяне или неприемане на количества електрическа енергия.

4. С оглед установяване автентичността на всяко писмено искане за плащане по гаранцията, същото трябва да ни бъде представено чрез посредничеството на обслужващата БНЕБ банка и потвърдено с автентично SWIFT съобщение от централата на банката, че положените върху него подписи принадлежат на лицата, имащи право да представляват БНЕБ. Искане за плащане, изпратено в пълен текст по електронен начин чрез автентично SWIFT съобщение MT 799 от обслужващата Ви банка, потвърждаваща че оригиналното искане за плащане ни е изпратено с куриерска служба и че положените върху него подписи принадлежат на лицата, имащи право да представляват БНЕБ, също е приемливо, ако е редовно предявено, съобразно условията на гаранцията.

5. Настоящата банкова гаранция влиза в сила на .....[дата]..... и е валидна до СРОКА НА ВАЛИДНОСТ НА ГАРАНЦИЯТА, на която дата престава да бъде в сила, без обаче това да засяга нашите задължения по нея във връзка с дължими суми към БНЕБ, възникнали по редовно предявени от Вас искания за плащане,

2. Any demand under the guarantee must be received at the aforesaid PLACE FOR PRESENTATION OF THE DEMAND, on or before the EXPIRY DATE of the guarantee, identifying the respective CONTRACTUAL RELATIONSHIP. The bank's undertaking shall be reduced by any payment under this guarantee by the GUARANTOR by the amount paid as the bank guarantee shall continue to be valid with respect to the unused amount.

3. By accepting as an independent payment obligation, we undertake and oblige ourselves to pay IBEX within the period under item 1, without contestations or objections and without offsetting or counter-claim, any amount(s) not exceeding the maximum amount of the guarantee, for all loss, liabilities, costs and expenses having arisen at the expense of IBEX as a result of: (1) APPLICANT's default or failure to repay any of his payment obligations on the respective maturity date; (2) failure to deliver or accept quantities of electricity.

4. In order to establish the authenticity of any written demand under the guarantee the same must be presented to us through the intermediary of the servicing IBEX bank and must be confirmed by an authentic SWIFT message from the bank's headquarters that the signatures appearing thereon are those of the persons having the right to represent IBEX. A demand sent as a full text in electronic form by means of an authentic SWIFT message MT 799 from your servicing bank confirming that the original demand has been sent by a courier service and that the signatures thereon set are those of the persons having the right to represent IBEX shall also be acceptable if regularly presented as per the conditions of the guarantee.

5. This bank guarantee enters into force on .....[date]..... and shall be valid until the EXPIRY DATE of the guarantee as on that date it shall cease to be in effect, without, however, this affecting our obligations under it in relation to amounts due to IBEX, which have arisen under regularly presented demand, having been received

постъпили на МЯСТОТО ЗА ПРЕДЯВЯВАНЕ НА ИСКАНЕ ЗА ПЛАЩАНЕ преди или най-късно на датата на СРОКА НА ВАЛИДНОСТ НА ГАРАНЦИЯТА, които остават изцяло дължими и валидни до пълното им погасяване. В случай че денят, в който гаранцията изтича е неработен, СРОКЪТ НА ВАЛИДНОСТ НА ГАРАНЦИЯТА изтича в същия час на първия следващ работен ден. След посочения СРОК НА ВАЛИДНОСТ НА ГАРАНЦИЯТА, ангажиментът ни се обезсилва, независимо дали оригиналът на банковата гаранция ни е върнат или не.

6. Промяна или преустановяване на фактически или правни отношения или връзки между нас и НОСИТЕЛЯ НА ГАРАНТИРАНОТО ЗАДЪЛЖЕНИЕ не ни освобождава от задълженията ни по настоящата гаранция. Нашите задължения, произтичащи от настоящата гаранция, остават в сила и няма да бъдем освободени от тях, ако НОСИТЕЛЯТ НА ГАРАНТИРАНОТО ЗАДЪЛЖЕНИЕ е обявен в несъстоятелност или е в процес на ликвидация, или е претърпял реорганизация поради преобразуване, или в случай на принудителна административна или друга процедура, или ако НОСИТЕЛЯТ НА ГАРАНТИРАНОТО ЗАДЪЛЖЕНИЕ има право на обезщетение или прихваща сума във връзка с иск срещу вас (БНЕБ). Всички условия на настоящата гаранция остават в пълна сила, независимо от евентуална промяна във финансовото или правно състояние на НОСИТЕЛЯТ НА ГАРАНТИРАНОТО ЗАДЪЛЖЕНИЕ.

7. Настоящата банкова гаранция се освобождава преди изтичането на срока ѝ на валидност само с писмено уведомление от БНЕБ за освобождаването на ГАРАНТА от отговорност по гаранцията, представено ни чрез посредничеството на централата на обслужваща БНЕБ банка на адрес: .....[адрес]....., потвърждаваща с автентично SWIFT съобщение, че положените върху него подписи принадлежат на лицата, имащи право да представляват БНЕБ.

8. Всички дължими на ГАРАНТА и на обслужващата БНЕБ банка комисионни, такси и разноски по настоящата банкова гаранция са за сметка на Носителя на гарантираното задължение.

9. Настоящата банкова гаранция е подчинена на българското законодателство и на

at the PLACE FOR PRESENTATION OF THE DEMAND before or on the EXPIRY DATE of the guarantee at the latest, which shall remain fully payable and valid until they are extinguished in full. In the event that the day when the guarantee expires is a non-working day the EXPIRY DATE of the guarantee shall occur on the next following working day. After the stated EXPIRY DATE of the guarantee our undertaking shall be invalidated, regardless of whether the original bank guarantee is returned to us or not.

6. No change or discontinuation of factual or legal relationships or relations between us and the APPLICANT shall release us from our obligations under this guarantee. Our obligations arising out of this guarantee shall remain in effect and we shall not be released from them if the APPLICANT is pronounced insolvent or if he is subject to a liquidation procedure, or if he has undergone reorganization because of transformation, or in case of enforcement administrative or other procedure, or if the APPLICANT is entitled to indemnity or if he offsets a sum in relation to a claim against you (IBEX). All conditions of this guarantee shall remain in full force regardless of a possible change to the financial position or legal status of the APPLICANT.

7. This bank guarantee shall be released before the expiry of its validity period only by written notification from IBEX for the release of the GUARANTOR from liability under the guarantee presented to us through the intermediary of the headquarters of IBEX's servicing bank at .....[address]....., confirming by means of an authentic SWIFT message that the signatures set thereon are those of the persons who have the right to represent IBEX.

8. All commissions, fees and expenses under this bank guarantee payable to the GUARANTOR and to IBEX's servicing bank shall be at the expense of the APPLICANT.

9. This bank guarantee shall be governed by the Bulgarian legislation and the ICC Uniform Rules

Еднообразните правила за гаранциите, платими при поискване (ЕПГПП), Ревизия 2010, Публикация на МТК Париж, № 758, като разпоредбата на чл. 15 /а/ се изключва.

for Demand Guarantees (ICCURDG), 2010 Revision, ICC Paris publication, No. 758, as the provision of article 15(a) shall be excluded.

10. За всички спорове, произтичащи от тази гаранция вадат разпоредбите на българското право. Тези спорове са от изключителната компетентност на българския съд и се решават съобразно неговите процедурни правила.

10. For any disputes arising out of this guarantee the provisions of Bulgarian law shall apply. Such disputes shall be a matter of the exclusive competence of the Bulgarian court and shall be settled as per its rules of procedure.

В ПОТВЪРЖДЕНИЕ НА ГОРНОТО,

настоящата гаранция е подписана на ..... [дата, подпис/и, печат на издателя на гаранцията].....

IN WITNESS WHEREOF,

this guarantee was signed on ....[date, signature/s, seal of the issuer of the guarantee].....